

無四聖諦 諸譯

摩訶般若波羅蜜大明呪經

姚秦天竺三藏鳩摩羅什譯

無苦、集、滅、道。

般若波羅蜜多心經

唐·三藏法師玄奘奉詔譯

無苦、集、滅、道。

普遍智藏般若波羅蜜多心經

摩竭提國三藏沙門法月重譯

無苦、集、滅、道。

般若波羅蜜多心經

罽賓國三藏般若共利言等譯

無苦、集、滅、道。

般若波羅蜜多心經

唐上都大興善寺三藏沙門智慧輪奉 詔譯

無苦、集、滅、道。

般若波羅蜜多心經（燉煌石室本）

國大德三藏法師沙門法成譯

無苦、集、滅、道。

佛說聖佛母般若波羅蜜多經

西天譯經三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師賜紫臣施護奉詔譯

無苦、集、滅、道。

聖般若波羅蜜多心經

任傑 由藏譯漢

無苦、集、滅、道。

聖般若波羅蜜多心經

談錫永輯

無苦、集、滅、道。

新譯略本般若波羅蜜多心經

葉阿月譯

沒有苦惱，〔苦的〕因集，〔苦的〕滅，及〔滅苦的〕道

〔等的四聖諦〕。

藏譯廣本《心經》試譯

廖本聖譯

沒有苦、〔苦之〕集、〔苦、集之〕滅、〔滅苦、集之〕道

（亦即在空性當中，沒有四諦）。